**Evangelio de Juan**

**Capítulo 20**

**1 El primer día de la semana, de madru­gada, cuando todavía estaba oscuro, la María Magdalena viene al sepulcro y ve que la piedra había sido quitada.**

**2 Corrió al encuentro de Simón Pedro y del otro discípulo al que Jesús amaba, y les dijo: «Se han llevado del sepulcro al Señor y no sabemos dónde lo han puesto».**

**3 Pedro y el otro discípulo salieron co­rriendo y fueron al sepulcro.**

**4 Corrían los dos juntos, pero el otro discípulo corrió más rápidamente que Pe­dro y llegó antes.**

**5 Asomándose al sepulcro, vio las vendas en el suelo, aunque no entró.**

**6 Después llegó Simón Pedro, que lo se­guía, y entró en el sepulcro; vio las ven­das en el suelo,**

**7 y también el sudario que había cubierto su cabeza; este no estaba con las vendas, sino enrollado en un lugar aparte.**

**8 Luego entró el otro discípulo, que había llegado antes al sepulcro: él también vio y creyó.**

**9 Todavía no habían comprendido que, según la Escritura, él debía resucitar de entre los muertos.**

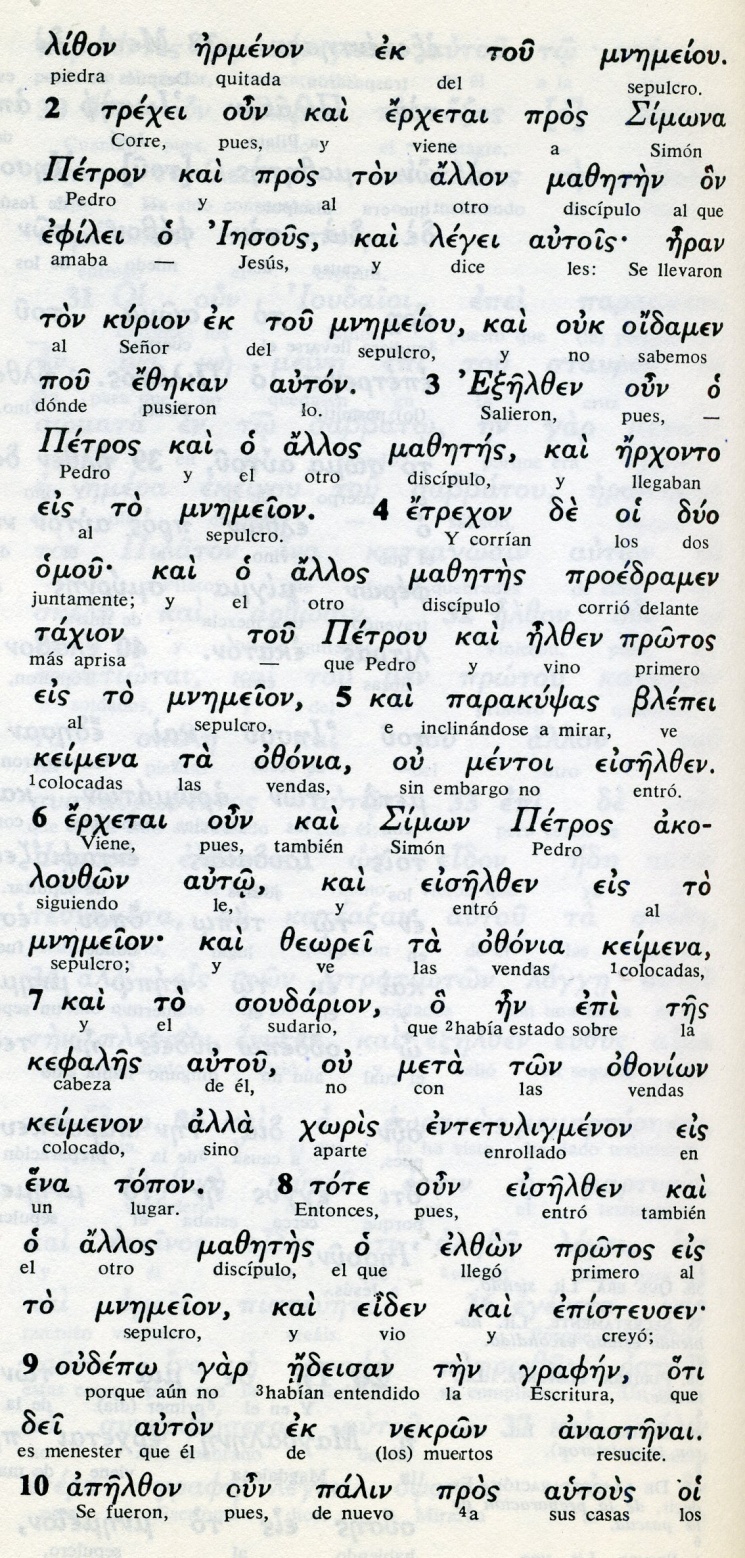
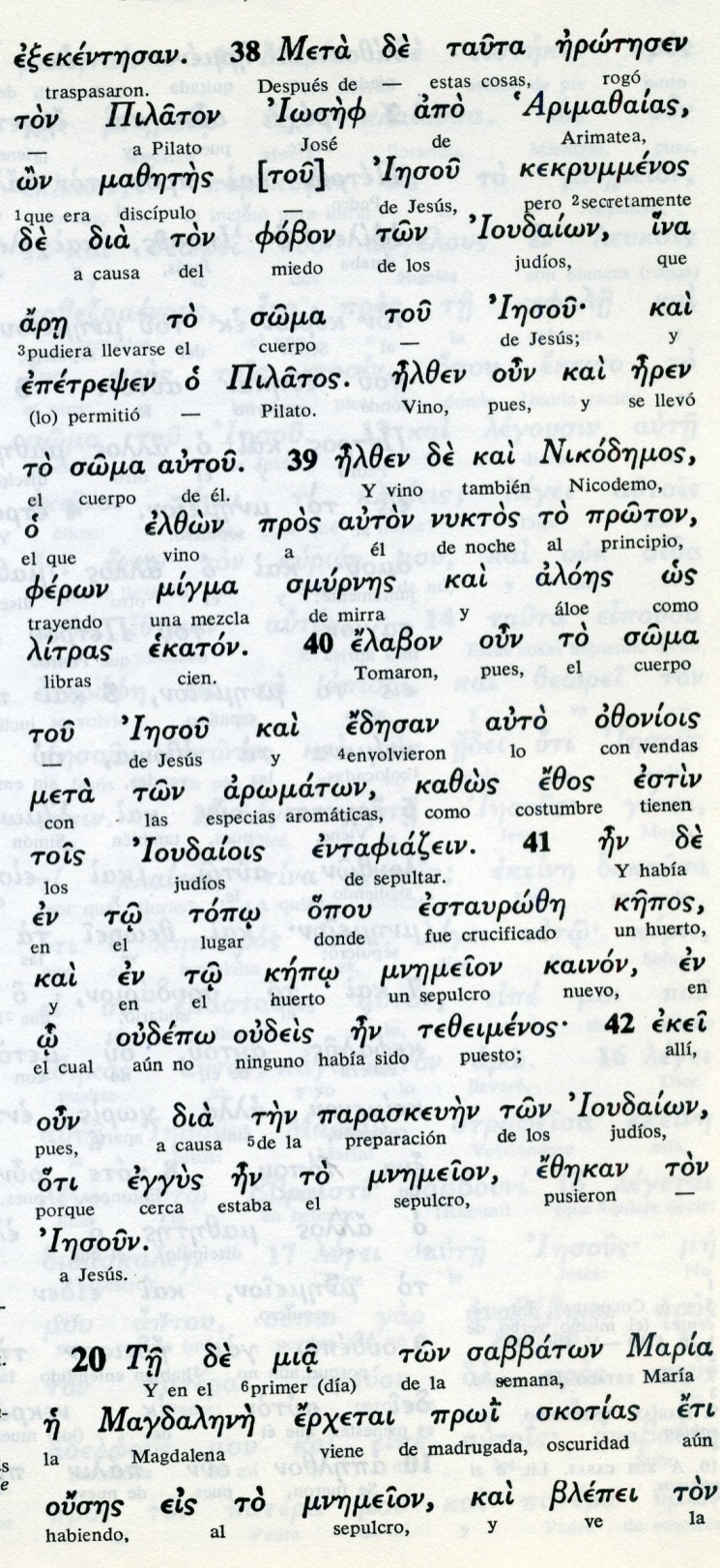
**10 Los discípulos regresaron entonces a su casa.**

**- - - - - - - - - - - - -**

***El primer contacto con el sepulcro vacío en los dos apóstoles produce desconcierto. No se habían hecho a la idea de la resurrección, a pesar de que Jesús se lo había repetido en vida de forma insistente.***

***¿Qué creyó (vers 8) Juan al ver lo que vio?***

***¿Que habia resucitado o que se habían llevado al Señor?***

****

**Conceptos básicos**

**efilei: amaba**

**odonia: vendas**

**kefale: cabeza**

**mnemeion: sepulcro**

**11 María se había quedado afuera, llo­rando junto al sepulcro. Mientras lloraba, se asomó al sepulcro.**

**12 y vio a dos ángeles vestidos de blanco, sentados uno a la cabecera y otro a los pies del lugar donde había sido puesto el cuerpo de Jesús.**

**13 Ellos le dijeron: «Mujer, ¿por qué llo­ras?». María respondió: «Porque se han llevado a mi Señor y no sé dónde lo han puesto».**

**14 Al decir esto se dio vuelta y vio a Jesús, que estaba allí, pero no lo recono­ció.**

**15 Jesús le preguntó: «Mujer, ¿por qué lloras? ¿A quién buscas?». Ella, pen­sando que era el cuidador de la huerta, le respondió: «Señor, si tú lo has llevado, dime dónde lo has puesto y yo iré a bus­carlo».**

**16 Jesús le dijo: «¡María!». Ella lo recono­ció y le dijo en hebreo: «¡Raboní!», es de­cir «¡Maestro!».**

**17 Jesús le dijo: «No me abraces, (toques) más, porque todavía no he subido al Pa­dre. Vete a decir a mis hermanos: «Subo a mi Padre, el Padre vuestro; a mi Dios, y a vuestro Dios».**

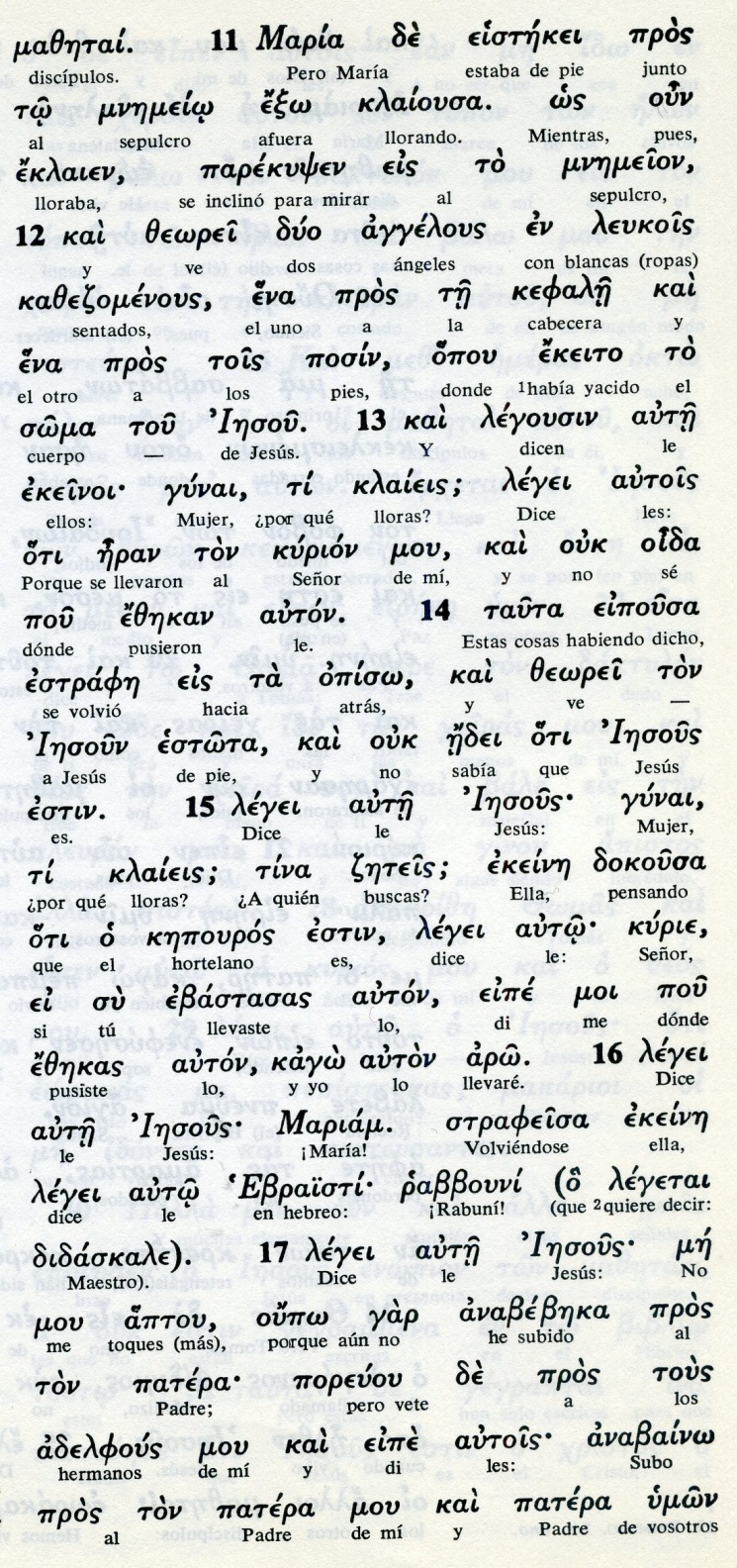
**- - - - - - - - - - - - - - - - -**

***Durante mucho tiempo se ha traducido la frase de Jesús: no me toques, como un signo de distancia "Noli me tangere".***

***Sin embargo el verbo tocar está puesto en presente continuo (me mou a aptou) se escribe asi pero significa : deja ya de abrazarme o sólo ya no toques más, no me sigas acariciando...***

***Maria tiene otra misión: anunciar la alegría de la resurreccion. Los primeros, a los discípulos que no han estado en el sepulcro.***

***Asi lo hizo la enmaroda de Jesús, la primera que lo vio resucitado en el texto de Juan.***

****

**Conceptos básicos**

**klaiousa: llorando, llorosa**

**leukois: blancos**

**soma: cuerpo**

**dseteis: buscais**

**ketouros: hortalano**

**ezekas: pusiste**

**rabbouni: maestro mío**

**me mou aptou: no toques más**

**eipe autois: diles a ellos**

**18 María Magdalena fue a anunciar a los discípulos que había visto al Señor y que él le había dicho esas palabras.**

**19 Al atardecer de ese mismo día, el pri­mero de la semana, estando cerradas las puertas del lugar donde se encontraban los discípulos, por temor a los judíos, llegó Jesús y poniéndose en medio de ellos, les dijo: «¡La paz esté con voso­tros!».**

**20 Mientras decía esto, les mostró sus manos y su costado. Los discípulos se llenaron de alegría cuando vieron al Se­ñor.**

**21 Jesús les dijo de nuevo: «¡La paz esté con vosotros! Como el Padre me envió a mí, yo también os envío a vosotros»**

**22 Al decirles esto, sopló sobre ellos y añadió «Recibid al Espíritu Santo.**

**23 Los pecados serán perdonados a los que vosotros perdonéis, y serán retenidos a los que vosotros se los retengáis».**

**24 Tomás, uno de los Doce, de sobre­nombre el Mellizo, no estaba con ellos cuando llegó Jesús.**

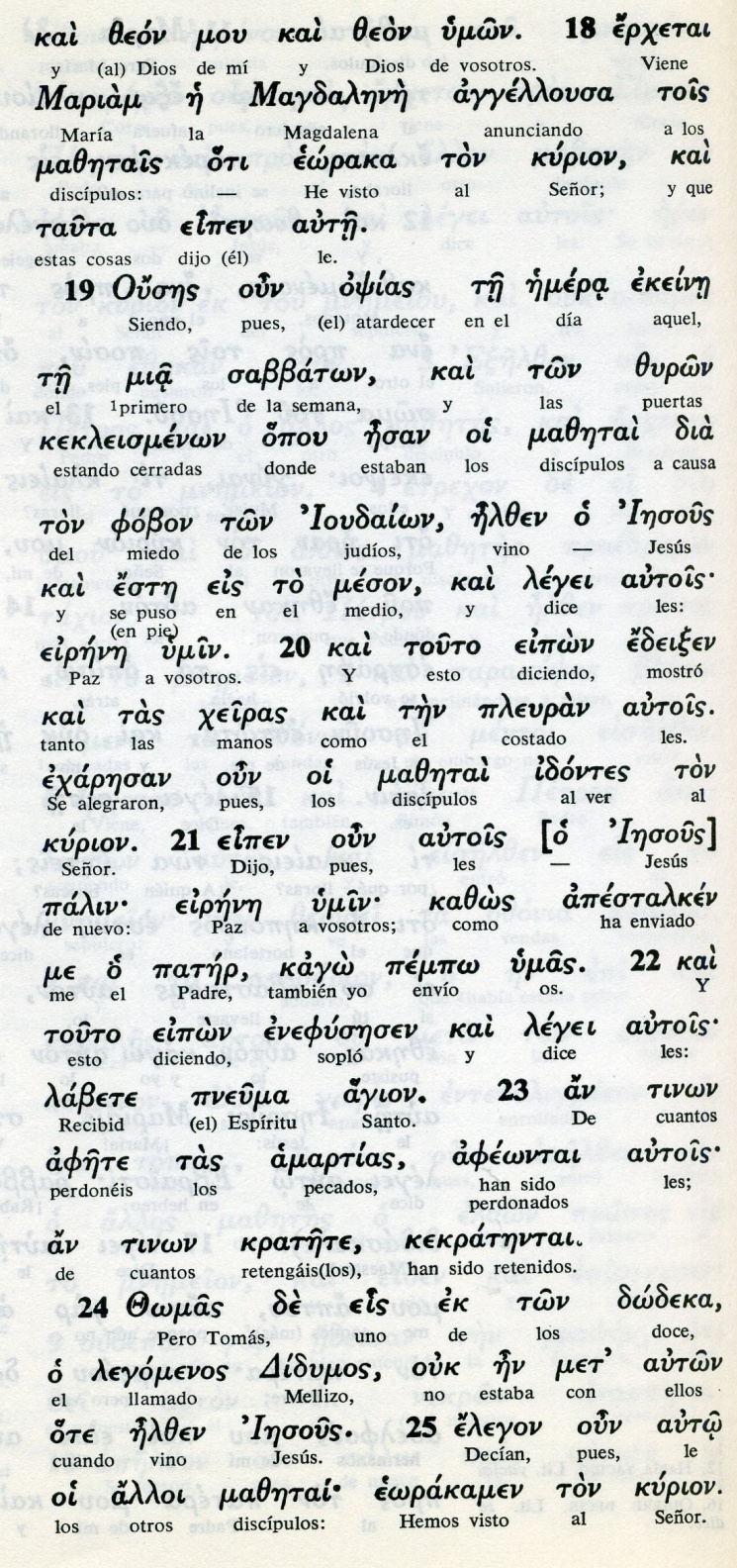
**25 Los otros discípulos le dijeron: «¡Hemos visto al Señor!». El les respon­dió: «Si no veo la marca de los clavos en sus manos, si no pongo el dedo en el lu­gar de los clavos y la mano en su costado, no lo creeré».**

**- - - - - - - - - - - - -**

***El relato de las dos apariciones a los discípulos juntos en el cenáculo está escrito y diseñado como una síntesis de lo que Jesús les fue diciendo a lo largo de unos dias.***

***Les manda ir al mundo a perdonar. Les anima con su presencia a conservar la paz, les refuerza la fe, con la indicación a Tomás que sólo está la segunda vez presente.***

***El itinerario de Jesús, después de la jornada de resurrección, ya no responde a los planes humanos, que siempre se dearrollan en las variables de tiempo y lugar. Jesús es un ser resucitado y glorioso. Está más allá.***

****

**Conceptos básicos**

**ofias: atardecer**

**fobon: miedo**

**meson: en medio**

**eirene: paz**

**mazetai: discípulos**

**enefusese: sopló, espiró**

**pempo: envío**

**amartias: pecados**

**26 Ocho días más tarde, estaban de nuevo los discípulos reunidos en la casa, y es­taba con ellos Tomás. Entonces apareció Jesús, estando cerradas las puertas, se puso en medio de ellos y les dijo: «¡La paz esté con vosotros!».**

**27 Luego dijo a Tomás: «Trae aquí tu dedo: aquí están mis manos. Acerca tu mano: Métela en mi costado. En adelante no seas incrédulo, sino hombre de fe».**

**28 Tomas respondió: «¡Señor mío y Dios mío!.**

**29 Jesús le dijo: «Ahora crees, porque me has visto. ¡Felices los que creen sin haber visto!».**

**30 Jesús realizó además muchos otros signos en presencia de sus discípulos, que no se encuentran relatados en este libro.**

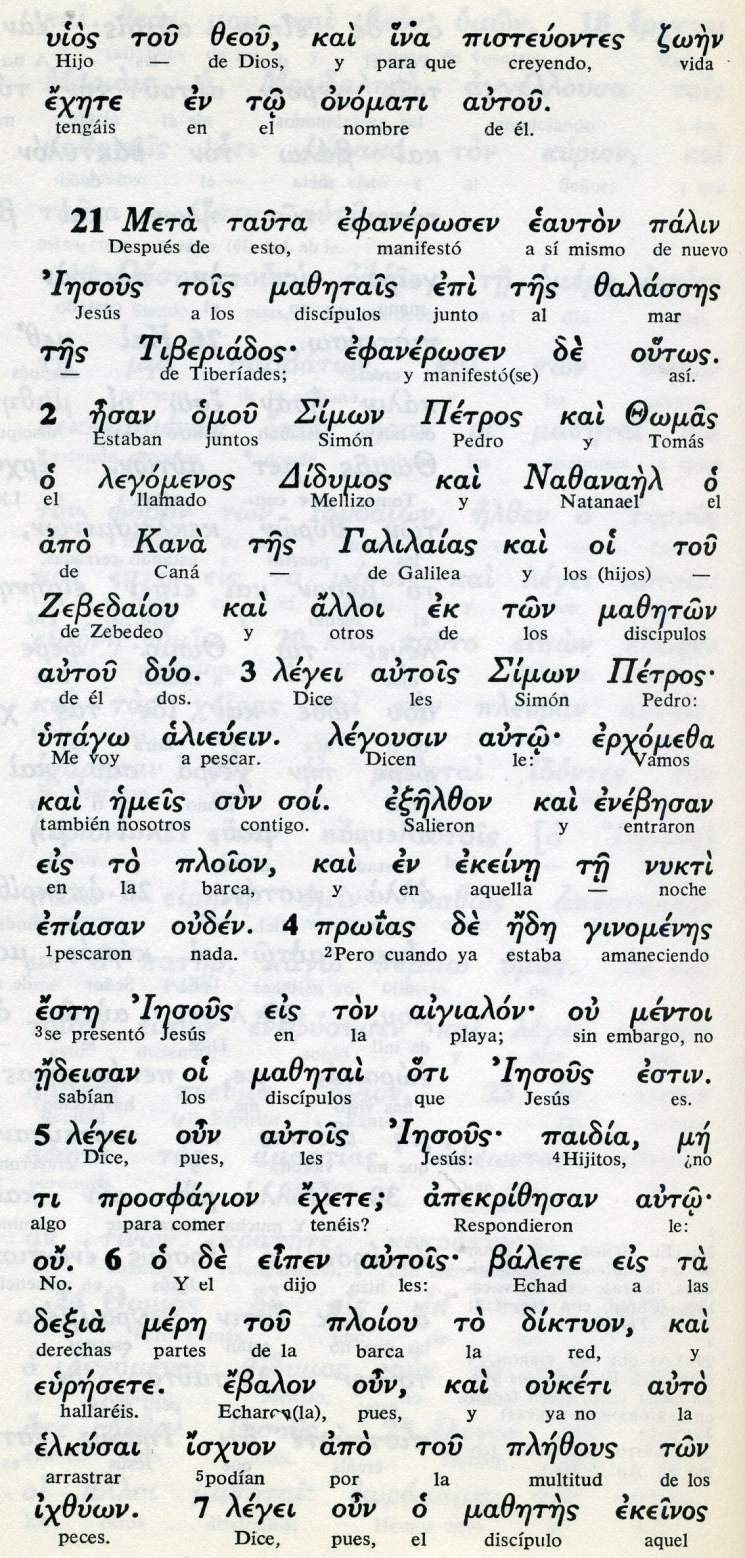
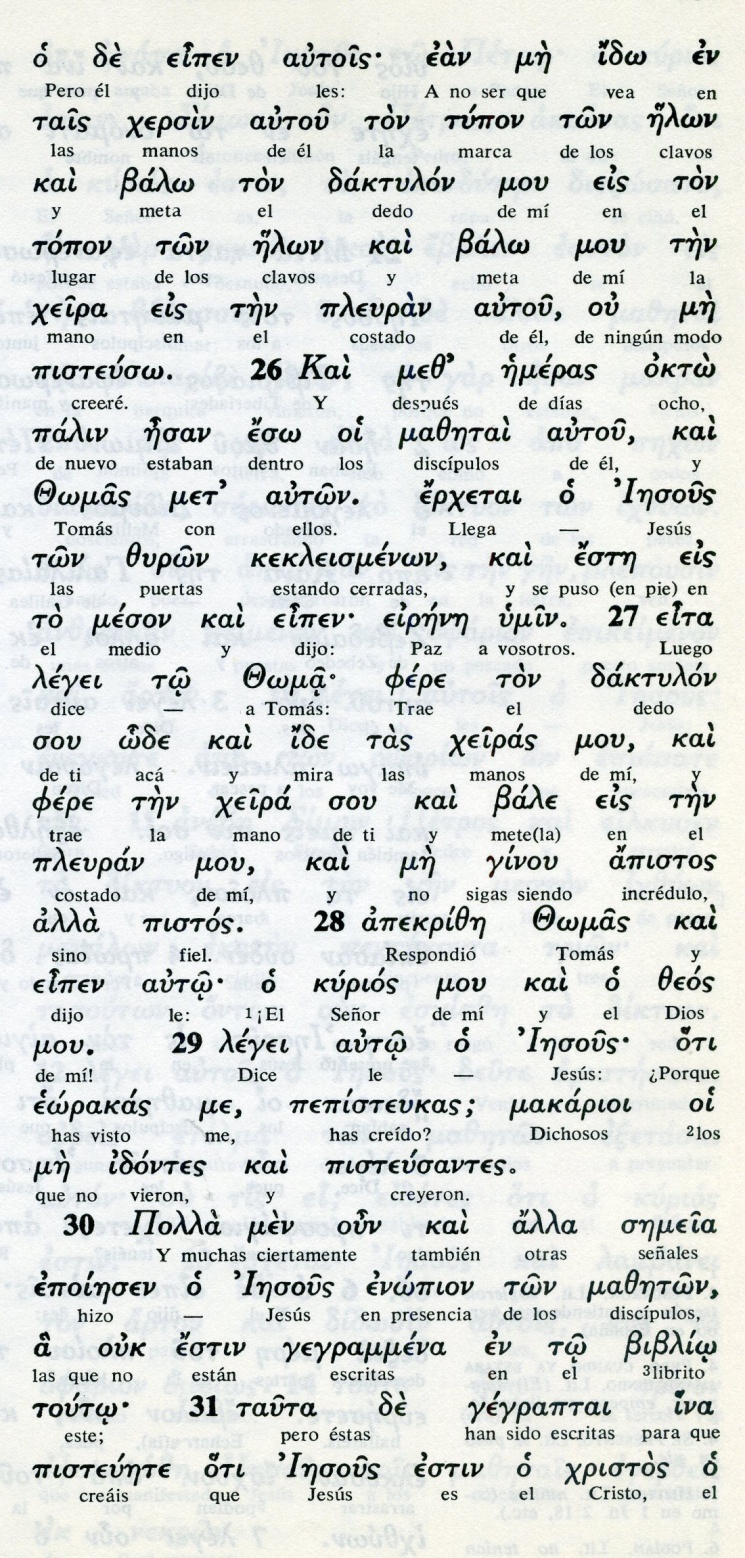
**31 Estos han sido escritos para que voso­tros creáis que Jesús es el Mesías, el Hijo de Dios, y creyendo, tengáis vida en su Nombre.**

**- - - - - - - -- - - -**

***El Evangelio de Juan termina aqui. Pero tiene un capitulo especial añadido, para explicar su longevidad ante sus fieles cristianos de Efeso.***

***Porque, según la tradición, se le consideraba a los casi 100 años que sería inmoral hasta la segunda venida del Señor.***

***Al menos asi se explican los estudiosos esa tercera aparición de Jesús junto al lago de Galilea.***

****

**Exégesis**

**Alegria resurrecional**

**El relato de la Resurección adquiere en Juan un tono esperanzado, aunque se desenvuelve con brevedad y sobriedad.**

**1. La primera noticia pascual**

**El relato inicial alude a la Magdalena ante el sepulcro para acaso juntarse con las otras mujeres venidas de Galilea, y amortajar mejor de amanecida. Al verlo vacío fue corriendo a decirlo a Simón Pedro*. "Se han llevdo al Señor y no sabemos dónde lo han puesto*"**

**Pedro y Juan salieron al punto corriendo a cerciorarse. Primero llegó Juan, que corría más que Pedro, y lo vio. Y llegó Pedro al poco tiempo que también lo vio.**

**Ambos regresaron desconcertados sin saber como explicarlo "*Todavía no habían entendido la Escritura que dice que Jesús habia de resucitrar de entre los muertos*."**

**2. Aparicion la Magdalena**

***Quedó Maria Magdalena afuerra llorando. Sin dejar de lloras se asomo de nuevó al sepulcro y vio dos ángeles con vestiduras blancas, sentados uno a la cabecera y otro a los pies.***

***Ellos le dijeron: Mujer, ¿Por qué lloras?***

***Contestó: Porque se han llevado a mi Señor y no sé dónde lo han puesto.***

***Al decir esto volvio la mirada atrás y vio a Jesús de pie, pero no le conoció.***

***El le dijo: Mujer ¿ por qué lloras? ¿A quien buscas?***

***Ella, creyendo que era el hortelano, le dijo: señor, si tu lo has llevado , dime donde lo has puesto y yo lo llevaré.***

***Jesus le dijo: "María"***

***Ella se volvio y exclamó en hebreo "Rabbuni", es decir "Maestro mío".***

***Jesús le dijo (después de un tiempo). Suéltame (ya) que aun no he subido al Padre. Pero vete y di a mis hermanos que me voy con mi Padre y vuestro Padre, a mi Dios y vuestro Dios."***

***María Magdalena fue a decirlo a los discípulos que había visto al Señor y a anunciarles lo que él habia dicho.***

**Juan no alude a la primera incredulidad de los Apóstoles, pero debió pasar así.**

**El relasto de la primera aparición a una mujer refleja en Jesús el respeto que él tuvo para con la Magdalena. Y el silencio que Juan guarda sobre las otras apariciones deja una impresión de que su fe firme en el resucitado no nocesitó de los relatos, pero que fue clara y fuerte por todo lo que quedó escrito en su texto evangélico.**

**3. aparición a los discípulos**

**Juan relata la aparición a los discípulos en la tarde del primer dia. Queda duda de de que así fuera, al entrar en contraste con el relato de Lucas sobre los dos de Emaus y cómo se apareció a ellos, a 28 Kms de Jerusalén, también al anochecer, con su regreso a Jerusalén.**

**Con todo debemos conservar el testimonio de este relato evangélico, en el cuál se alude a la doble aparición a los apóstoles.**

**La primera visita a los apostoles, con ausencia de Tomás, fue cuando estaban a la mesa y con las puertas cerradas por miedo a los judios.**

***"Jesús se puso en mediode ellos y les dijo "La paz con vosotros" Y les enseñó las manos y el costado.***

***Los dscipulos se llenaron de alegría y el Señor les dijo: Como el Padre me envio, os envio a vosotros. A quienes perdonéis los pecados les quedan perdonados...***

**Es seguro que otras muchas cosas habló con ellos en ese encuentro, al menos las que están relatadas en los otros Evangelios.**

**Cuando llegó Tomás le informaron de la aparicion, pero no creyó: "*Si no meto mis dedos en las heridas de sus manos y mi mano en el costado, no creeré"***

***A los ocho dias se aparecio el Señor y después de darles la paz, dijo a Tomás: mete tus dedos en mis manos y tu mano en mi costado.***

***Tomás vencido, sólo dijo: Señor mio y Dios mio.***

***Jesus le dijo: Dichoso de ti porque has creido, Tomas. Pero más dichosos los que sin haber viso hayan creído.***

**También en esta vez Jesús habló con los apóstoles presentes otras muchas cosas.**